



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet:
www.kern-sohn.com

Mode d'emploi Plate-formes KERN KTP_V20

Version 2.2
06/2009
F



KTP_V20-BA-f-0922
ME-Nr.: 72203964A

1 Consignes de sécurité

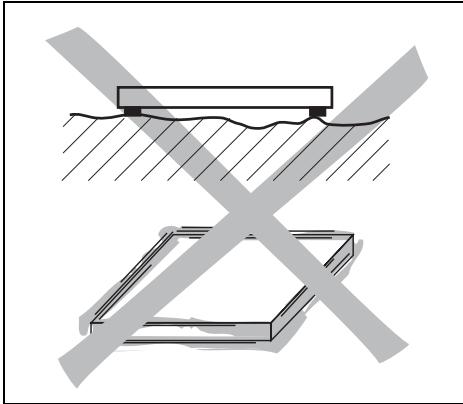
KERN & Sohn accorde une importance élevée à la sécurité de produit.

Le non-respect des indications suivantes peut conduire à des détériorations de la plate-forme de pesage et/ou à des blessures.

- ▲ Lire cette notice avant tous travaux avec la plate-forme de pesage. Conserver cette notice pour utilisation ultérieure.
- ▲ Prudence lors du transport ou du levage d'appareils lourds.
- ▲ Seul du personnel qualifié peut installer et entretenir la plate-forme de pesage.
- ▲ Avant le nettoyage, l'installation et la maintenance, isoler le terminal de pesage de l'alimentation en tension.
- ▲ La plate-forme de pesage doit s'être stabilisée à la température ambiante avant d'enclencher l'alimentation en tension.
- ▲ Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement à risque d'explosion.

2 Installation de la plate-forme de pesage

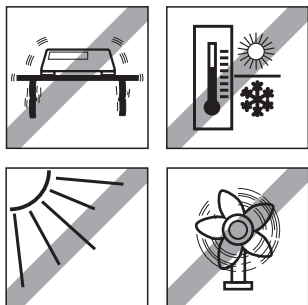
2.1 Sélectionner l'emplacement d'installation



- ▲ Aux points d'appui, le sol doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors de la pesée. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires.
- ▲ Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.

2.2 Conditions ambiantes

▲ Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement humide ou corrosif. Ne jamais plonger des produits électroniques dans des liquides.



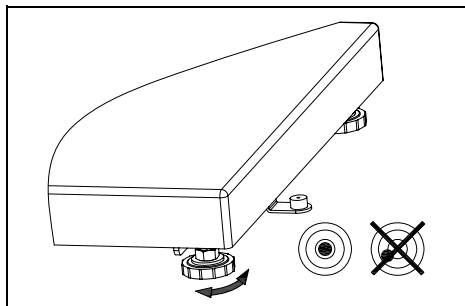
▲ Tenir compte des conditions d'environnement suivantes:

- Pas de rayonnement solaire direct
- Pas de courants d'air importants
- Pas de variations excessives de température
- Plage de température -10°C à $+40^{\circ}\text{C}$.

2.3 Nivellement

Seule une plate-forme de pesage parfaitement alignée à l'horizontale fournit des résultats de pesage exacts.

La plate-forme de pesage doit être mise à niveau lors de la première installation et après chaque changement d'emplacement.



1. Tourner les pieds réglables de la plate-forme de pesage jusqu'à ce que la bulle d'air de la nivelle soit dans le cercle intérieur.
2. Serrer les contre-écrous des pieds réglables.

2.4 Raccordement au terminal de pesage

Cellules de pesée MT1241, MT1260

Borne	Couleur
SIG+	rouge
SIG-	blanc
EXC+	vert
EXC-	noir
SEN+	bleu
SEN-	brun

La plate-forme de pesage KTP est prévue pour être utilisée avec des terminaux de pesage analogiques KERN & Sohn.

- Raccorder la plate-forme de pesage au terminal de pesage selon le tableau ci-contre.

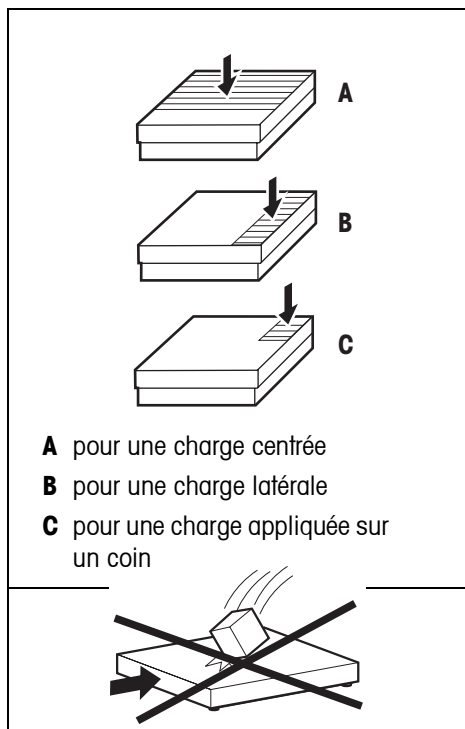
Cellules de pesée MT1022

Borne	Couleur
SIG+	rouge
SIG-	blanc
EXC+	vert
EXC-	noir

3 Limites d'utilisation

La plate-forme de pesage est d'une construction si robuste qu'un dépassement accidentel de la portée maximale n'entraîne aucun dommage.

La charge limite statique, autrement dit la charge maximale admissible, varie en fonction du point d'application de la charge (position A – C). La charge statique maximale admissible ne peut pas être dépassée.



Charge maximale admissible

Modèle	A	B	C
KTP 6V20NLM KTP 15V20NM	40 kg	30 kg	15 kg
KTP 30V20NM KTP 60V20NM	100 kg	70 kg	35 kg
KTP 60V20NLM KTP 150V20NM	200 kg	140 kg	75 kg
KTP 150V20NLM KTP 300V20NM	400 kg	300 kg	150 kg
KTP 6V20NM	40 kg	30 kg	15 kg

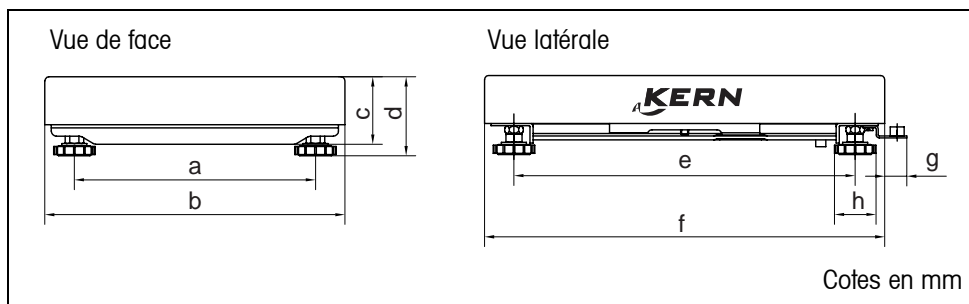
▲ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.

4 Nettoyage

- Nettoyer la plate-forme de pesage avec un chiffon doux imprégné d'un produit de nettoyage doux.
- Enlever le plateau de charge et enlever la saleté et les corps étrangers qui se sont accumulés en dessous de celui-ci. Ne pas utiliser d'objets durs à cet effet. Ne pas ouvrir la plate-forme de pesage.

5 Caractéristiques techn., homologations et accessoires

5.1 Dimensions



Modèle	a	L	c	d	s	f	g	h
KTP 6V20NLM/ KTP15V20NM	175	240	57	68,5	235	300	22	41
KTP 30V20NM KTP 60V20NM	235	300	66	77,5	335	400	22	41
KTP 60V20NLM KTP 150V20NM	335	400	66,5	79	435	500	22	41
KTP 150V20NLM KTP 300V20NM	435	500	105	115	586	650	28	41
KTP 6V20NM	165	228	57	68,5	177	228	22	41
PBA220-QD...	545	610	105	115	545	610	28	41

5.2 Caractéristiques techniques de la cellule de pesée

Sensibilité	2 mV/V +/- 0,2 mV/V
Résistance d'entrée	410 Ω +/- 10 Ω
Résistance de sortie	350 Ω +/- 4 Ω
Alimentation	Recommandée: 5–15 V DC/AC Maximale: 20 V DC/AC
Homologation	OIML Type de cellule MT1022: TC 5442 Type de cellule MT1241: TC 5382 Type de cellule MT1260: TC 5367

6.1 Elimination



En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.

Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

→ Veuillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

Preload, Deadload and Overload settings of KTP..V20..NM Platforms

Kern model	max. Preload* (kg) * = charge préliminaire additionnelle	Deadload** (kg) **= charge préliminaire placée antérieurement	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KTP 6V20 NM	2.28	1.72	8.5	5	10
KTP 6V20 NLM	1.86	2.14	8.5	5	10
KTP 15V20 NM	2.86	2.14	23	12	30
KTP 30V20 NM	10.52	4.48	46	30	50
KTP 60V20 NM	35.52	4.48	85	50	100
KTP 60V20 NLM	30.98	9.02	85	50	100
KTP 150V20 NM	90.98	9.02	200	130	200
KTP 150V20 NLM	136.14	13.86	270	130	300
KTP 300V20 NM	186.14	13.86	550	230	500

Platform type KTP -	Platform dimension (mm)	Loadcell	TC	Class	Max	E _{max}	E _{min}	Y	V _{min}	n	Deadload	T _{min}	T _{max}	Z	Cable-	P _{Lc}
		Typ	Nr.		Preload	-1	-4		-2	-3	(kg)	-5	-6	oder	length	
					(kg)	(kg)	(g)		(g)						DR	(m)
6V20NM	228x228	MT1022	5442	C3	see	10	0	5000	2	3000	see	-10	40	n _{Lc}	2	0,7
6V20NLM	240x300	MT1022	5442	C3	above	10	0	5000	2	3000	above	-10	40	n _{Lc}	2	0,7
15V20NM	240x300	MT1022	5442	C3		30	0	5000	10	3000		-10	40	n _{Lc}	2	0,7
30V20NM	300x400	MT1241	5382	C3		50	0	6000	10	3000		-10	40	n _{Lc}	2	0,7
60V20NM	300x400	MT1241	5382	C3		100	0	6000	20	3000		-10	40	n _{Lc}	2	0,7
60V20NLM	400x500	MT1241	5382	C3		100	0	6000	20	3000		-10	40	n _{Lc}	2	0,7
150V20NM	400x500	MT1241	5382	C3		200	0	6000	50	3000		-10	40	n _{Lc}	2	0,7
150V20NLM	500x650	MT1260	5367	C3		300	0	6000	50	3000		-10	40	n _{Lc}	2	0,7
300V20NM	500x650	MT1260	5367	C3		500	0	6000	100	3000		-10	40	n _{Lc}	2	0,7